

導言：遇見柬埔寨

李翠萍*

在《寂靜的春天》(*Silent Spring*) 這本書中，作者 Rachel Carson 提到，心懷傲慢者認為自然是為了人類的舒適便利而存在，所以他們會說要控制自然 (Carson, 2002: 297)。然而，在全球氣候異常且能源逐漸耗竭的今日，我們其實不太確定，到底是人類在控制自然，還是自然在控制人類。政治生態學家認為，人類的政治、社會、經濟、文化、歷史、意識形態，與生態環境之間存在著複雜的互動，社會制度影響著生態環境的變遷，而同時生態環境的本質與豐竭，也影響著人類的行為與決策 (Blaikie, 1985; McMahan & Nichter, 2011: 675; Neumann, 2009; Scott and Sullivan 2000: 2)。

在人類與自然之間複雜的互動中，重度依賴自然資源維生者，是最脆弱的一群，也是對自然資源的耗竭最敏感的一群。他們通常處於社會經濟底層，在大自然提供的資源越發不穩定的情況下，生計備受威脅，成為弱勢中的弱勢 (李翠萍, 2011)。Holland (2014: 34) 認為，自然環境是讓人類得以做選擇的條件，是所有人類活動的基礎，是一種既存的、無可取代的、無可選擇的前提 (precondition)。他依循 Sen 與 Nussbaum 所發展的能力途徑 (Capability Approach)，主張自然環境是人類追求福祉的後設能力 (meta-capability)，只有在永續的自然環境中，人類才有選擇的機會，也才有發展基本能力的機會 (Holland, 2014: 112)。承此，對於直接依賴自然資源維生者而言，生態危機不只威脅他們的生計，也限制其發展基本能力的機會。

柬埔寨是一個對臺灣民眾而言較為陌生的東南亞國家，該國從 1975 年起經歷了赤柬政權、越南占領，直到 1991 年巴黎和平協議簽訂，經歷了十七年的暴政與戰火摧殘 (喬·布林克里, 2014: 428)，而自從 1992-1993 年聯合國監督接管開始，在新自由主義的市場邏輯與來自國外大量

* 國立中正大學政治學系教授。

的捐（贈）助之下，經濟逐步起飛。然而，柬國長久以來受到各種自然災害威脅，最常見的是水災、旱災、暴風雨（Cambodia Disaster Damage & Loss Information System, 2020）。特別是近十幾年來，境內的洞里薩湖（Tonle Sap Lake），也是東南亞最大的淡水湖，面臨嚴重的生態危機，一方面，極端氣候下的乾、雨季混亂，再加上湄公河上游大量興建水壩，導致依賴湄公河調節水量的洞里薩湖水位降低，另一方面，湖邊濕地森林過度砍伐開墾種植，減少洪泛期魚群產卵繁殖之所，同時數百萬浮村居民的生活廢水直接排入湖中，少部分浮村成為觀光景點之後垃圾過量，皆降低了湖水品質。以上種種，再加上政府漁業治理的無效能，使得洞里薩湖漁產銳減，嚴重威脅眾多浮村村民生計（Berdik, 2014; Forsyth & Bright, 2016）。

柬國依賴成衣業、鞋業、觀光業、以及各國大量捐（贈）助所撐起的經濟成長，可從金邊的繁榮景象窺知。然而，柬國大部分居民仍生活在開發遲緩的偏鄉地區，依照世界銀行 2019 年的統計資料顯示，柬埔寨偏鄉人口佔總人口比例高達 76.2%（The World Bank, 2020），他們與金邊住民的特質差異甚大（Bit, 1991: 25）。偏鄉住民以小額借貸掙扎於維持基本生活的日常，與大都市的地景線形成了鮮明的對比。因此，金邊或經濟特區的繁忙榮景，只能描繪一部分的柬埔寨，而窮鄉僻壤裡安靜而貧窮的村落社會，能填補我們對柬國的認知裡大片大片的空白。

在籌畫了將近一年半之後，研究團隊於新冠肺炎疫情爆發前的 2020 年初，有幸得以踏入柬埔寨暹粒省的偏鄉，從陸上與湖上村落的家戶訪查，以及在地非營利組織（NGO）的焦點訪談中，試著了解這片土地上的人事物，並與我們事前閱讀的大量文獻映照與對話。在這趟踏察的旅程中，我們看到了生態危機與當地的貧窮、政府政策、農漁工法、產業結構、人口結構、教育程度之間環環相扣，也看到了 Holland 所謂的「自然環境是人類追求福祉的後設能力」的真義。我們特意避開觀光景點，名符其實地「舟」車勞頓進入偏遠浮村，在這個謀生方式極度受限的村落裡，第一次透過五官的感知，紮紮實實體會了 Sen（2009）、Nussbaum（2006）與 Holland（2014）所謂的能力途徑。

本專刊收錄了兩篇研究論文、五篇研究紀要與兩篇隨行紀錄。研究論文與田野紀實來自跨校團隊的研究成果與紀錄，團隊成員來自中正大

學、中央大學、陽明交通大學、佛光大學、義守大學、以及暨南大學，而成員的專長橫跨公共行政、政治、社會、經濟、與教育領域。除此之外，我們邀請了彰化基督教兒童醫院兒童過敏免疫風濕科主治醫師，也是長期於柬埔寨偏鄉提供服務的社團法人臺灣兒童健康暨身心發展協會祕書長高峻凱博士，為我們撰寫一篇實務工作者的觀察紀實。我們不敢以柬埔寨研究的專家自居，僅期盼以此研究成果與研究東南亞議題的學者們與實務工作者們分享與對話：

〈在國家與公民之間：新自由主義下的柬埔寨公民社會〉一文來自中正大學政治學系李翠萍教授，主要聚焦於描繪柬埔寨在新自由主義的開放市場之下的公民社會樣貌。柬埔寨自聯合國接管後開放市場，並接受已開發國家的大量金援，然而在經濟迅速發展的同時，卻未見新自由主義所謂水到渠成的公民社會動能。本研究認為研究柬埔寨的公民社會應兼具偏鄉樣貌，因此透過檢閱相關文獻與踏查柬埔寨兩個特質相異的偏鄉村落，來描繪柬埔寨的公民社會，並探索導致公民社會缺乏在地動能的原因。研究結果顯示，當新自由主義遇到柬埔寨特有的恩庇侍從政治系統，政治經濟菁英的財富地位更為穩固，而大多數底層民眾仍本著生存本能掙扎於溫飽，再加上重度依賴國外捐助者的 NGO，受到政府威權規範與捐助者理念的限制，導致東國難以產生具有動能的公民社會。然而，從田野踏查中也發現，公民社會蟄伏於 NGO 與個人、個人與個人之間議題導向的網絡關係中，因此，在極度貧窮的生存邏輯下，公共利益的追求行動只有在同時能獲取私利的情況下才有可能觸發。

〈柬埔寨洞里薩湖漁業資源管理及推動協力治理的可能性分析〉一文來自佛光大學公共事務學系教授張世杰，主要探討柬埔寨政府如何採取適當因應策略，以解決湖區生態危機與資源競奪的衝突狀況。本文先透過文獻資料的整理分析，歸納出湖區漁業資源管理的現況問題，柬埔寨從 2001 年至今經歷過數次漁業政策改革，仍無法有效處理漁業與農業人口對湖區自然資源利用的整合協調問題，洪泛森林作為湖區水生及陸生動植物棲息繁衍之地，卻遭到人為破壞不利於漁業資源發展。有鑑於東國政府引進社區漁業政策的改革措施，世界漁業中心 (WorldFish) 嘗試協助幾個浮村社區推動協力治理的行動研究方案，這種協力治理途徑的試驗效果不錯。本文透過對個案浮村的家戶訪查，得知該地區並無漁

會組織的設立，訪談內容也對照了文獻所言，發現漁獲量的逐漸減少、特殊魚種逐漸絕跡、非法捕魚行為仍然存在，因此提供一些建議，作為引進協力治理途徑的參考，以期柬國政府能持續推動社區漁業政策，促進湖區漁業資源的永續發展。

〈洪森執政下的柬埔寨工業化之歷史回顧（1993-2010）〉一文來自陽明交通大學人文社會學系黃紹恆教授，是一篇研究筆記，也是支持整個團隊的基礎研究。柬埔寨總理洪森（Hun Sen）執政至今已超過 30 年，其初次嶄露頭角可追溯至 1979 年 1 月 7 日，當時越南攻入金邊推翻赤柬（Khmer Rouge）波布（Pol pat）政權，扶植「柬埔寨人民共和國」（People's Republic of Kamuchea, PRK）政府，當時洪森即主掌外交事務，而且在 1981 年 PRK 正式建立之後即擔任副總理兼外交部長，直到 1985 年擔任總理後，在柬國重大的政經政策上，其名實兩面皆位居決策者的位置。本文以所謂「洪森時代」的工業化發展歷程，從政治經濟的角度，予以總體性的觀察與論述，從國外大量的捐（贈）助與成衣工業（含鞋業）來檢視 1993 年新憲法公布實施以來，柬國從計畫經濟如何逐步走向以市場經濟為主的經濟體制。其中，本文亦剖析洞里薩水系在柬國經濟結構工業化的過程中，逐漸遭到邊陲化，再加上各種天候與人為因素所引發的自然環境問題，導致洞里薩水系漁產減少，加劇浮村村民的貧窮問題。

〈你微型，我金融：柬埔寨人民的經濟生活〉一文來自兩位團隊成員，分別是義守大學公共政策與管理學系蕭宏金教授與中央大學客家語文暨社會科學學系張翰璧特聘教授。此次田野調查中發現，借貸幾乎是偏鄉住民的日常，受訪家戶中，多數家戶受訪者表示他們仍在借貸中度日，而曾有貸款經驗的居民則接近百分之百。本文主要探討「貸款」與「還款」的金融交易對於偏鄉住民的日常生活產生哪些影響，而滿街的微型金融機構與服務對於偏鄉居民的經濟生活又有哪些貢獻。微型金融機構的前身是穆罕默德·尤努斯（Muhammad Yunus）的鄉村銀行（Grameen Bank），本意是利用小額放款幫助貧者重建生活自立更生。然而，「微型」貸款的利息不低，而「金融」則必然幫助銀行獲利，微型金融機制中，當然出現過成功翻轉的案例，但許多民眾也因此而散盡原本已相當微薄的家產。本研究發現，居民普遍對微型金融的運作邏輯不

清楚，缺乏財務規劃的概念，又因借貸手續容易，可近性高，所以讓貧者陷入永無止境的借貸漩渦之中。

〈理想與麵包的拔河：柬埔寨村莊孩童的家庭和社區資源與教育參與〉一文來自於暨南大學國際文教與比較教育學系羅雅惠副教授。本文首先整理了東國教育的發展歷程與教育概況，特別提到目前所有兒童幾乎都有接受小學教育的機會，但東國公立小學的教育品質並不理想，一方面因為兒童缺乏學前教育而未能擁有小學生所需的先備能力，另一方面是教師素質不高、教育品質參差不齊且教學方法單一。此外，多數的中、小學生畢業後依然回歸原生家庭所從事的農、漁相關產業，缺乏多元職涯發展的管道，似乎造成父母與孩童對於接受教育並沒有太高的期待。而田野調查結果發現，家庭資源影響著偏鄉孩童的教育參與，當家中經濟狀況不佳而需要孩子幫忙時，不論孩子的學習表現再好，都有極大的可能中斷學業，於此同時，家長也會採取順其自然的態度。然而，比較陸村與浮村，卻發現來自外界的教育資源深深影響著村內孩童的教育參與。在整體經濟情況較差的浮村裡，由於有外來 NGO 提供學習態度優良的學生免費教育的機會，反而有比陸村更高的中學升學率與畢業率。

〈威權國家公民與政府的關係：在柬埔寨村落的觀察〉一文來自中正大學政治系陳光輝教授，其試圖探究受訪民眾對柬埔寨的認知，以及村民眼中的政府。由於進行家戶訪談之前，研究團隊已被勸告不要在訪談題目中涉及政府的提問，因此，陳教授必須使用旁敲側擊的方式來尋找研究問題的答案。研究結果顯示，對柬埔寨這個國家持正面態度的受訪者，大都是與過去艱難的生活做比較，進而對現狀表示滿意。而持負面態度者，大都是基於目前面臨的經濟困境而有感而發。此外，研究發現受訪者對東國政府的態度，同時兼具「高支持」與「低需求」的特質，高支持的態度來自於今昔比較，特別是民眾會從媒體中看到執政黨領導者至貧困地區發放物資的作為，以及在選舉前會看到紅色高棉的影片播放，在在提醒選民對執政黨帶來的平安應心存感激。至於低需求，除了也與村民過去親身的艱困經歷有關以外，民眾習慣了政府功能的有限性，因而對政府的期待較低，自然較不會對政治系統提出需求。

〈一個臺灣小型非營利組織在柬埔寨：CSI-TAIWAN 的經驗談〉一文來自臺灣兒童健康暨身心發展協會（CSI-TAIWAN）祕書長高峻凱醫

師。CSI-TAIWAN 長期深耕於柬埔寨偏鄉，與柬埔寨在地名為 KAKO 的 NGO 協力合作，於暹粒市近郊村莊進行兒童健康、村莊發展、長期藥物支持等人道援助計劃。本文藉由檢視 CSI-TAIWAN 與 KAKO 合作的模式，討論外來團體與柬埔寨在地 NGO 之間的權力關係失衡問題。此外，本文亦從 CSI-TAIWAN 執行海外計畫的歷程中，反思幾個從事開發中國家海外人道救援計畫者不得不面對的重要問題，包括學習賦權接受救助對象、解決不同 NGO 在相同場域提供服務的衝突、與在地組織建立實質的夥伴關係、以及前瞻性地思考未來如何從計畫執行場域退場的策略。本文是一個臺灣小型 NGO 執行海外計畫的自我檢視與反思，期盼藉此能與我國其他同質性 NGO 溝通對話。

〈研究團隊隨行紀錄：遇見柬埔寨之一〉與〈研究團隊隨行紀錄：遇見柬埔寨之二〉來自本次田野調查的兩位隨行助理，分別是中正大學政治系畢業生李恩玉與四年級學生楊耀智。科技部研究計畫的執行，除了滿足學術研究目的以外，也希望能提供學生執行研究方法的學術訓練場域。本文由兩位隨行助理執筆，從年輕學子的視角，記錄這趟移地研究的所見所聞，也藉由此篇隨行紀錄，可彌補本刊其他研究論文無法呈現田野觀察細微之處的不足。

最後，感謝蕭新煌老師、李美賢老師、王文岳老師、葉一璋老師在 2020 年臺灣政治學會研討會上對本團隊研究論文的評論與指教，以及本刊匿名審查人所給予的修改意見，也要感謝《亞太研究論壇》編輯委員會的協助，使團隊的研究分析與田野紀要能提升品質並集結呈現，在此謹代表本團隊向各位致上深深的謝意。最後的最後，我們希望將衷心的感謝之意傳達給仍在柬埔寨辛勤工作著的 KAKO 成員，特別感謝年邁的 Bumpen Sawaengdee(阿詹老師)在我們進行田野調查時的協助與陪伴，沒有他，就沒有這本專刊。

參考文獻

• 中文

李翠萍。2011。〈褐地重建中的 社會資本與政府效能-日本熊本縣水俣市有機水銀污染個案分析〉。《政治科學論叢》，50: 95-140。

喬·布林克里 (J. Brinkley)。2014。《柬埔寨：被詛咒的國度》(*Cambodia's Curse: The Modern History of A Troubled Land*, 楊岑雯譯)。臺北：聯經出版社。

• 西文

Berdik, C. 2014. Of Fish, Monsoons and the Future. *The New York Times*, June 9. <https://www.nytimes.com/2014/06/10/science/of-fish-monsoons-and-the-future.html>

Bit, S. 1991. *The Warrior Heritage: A Psychological Perspective of Cambodian Trauma*. El Cerrito: Seanglim Bit.

Blaikie, P. 1985. *The Political Economy of Soil Erosion in Developing Countries*. London: Routledge.

Cambodia Disaster Damage & Loss Information System (CamDi). 2020. Cambodia National Profile. http://camdi.ncdm.gov.kh/DesInventar/country_profile.jsp?countrycode=kh2&lang=EN

Carson, R. 2002. *Silent Spring* (40th Anniversary ed.). New York: Mariner Book, Houghton Mifflin Company.

Forsyth, L. & G. Bright. 2016. The Tonle Sap: Cambodia's Beating Heart. *The Diplomat*, March 2. <https://thediplomat.com/2016/03/the-tonle-sap-cambodias-beating-heart/>

Holland, B. 2014. *Allocating the Earth: A Distributional Framework for Protecting Capabilities in Environmental Law and Policy*. Oxford: Oxford University Press.

McMahan, B. & M. Nichter. 2011. Medical Anthropology. Pp. 674–682 in J. O. Nriagu, ed., *Encyclopedia of Environmental Health*. Burlington: Elsevier.

Neumann, R. P. 2009. Political Ecology. Pp. 228–233 in R. Kitchin & N. Thrift, eds., *International Encyclopedia of Human Geography*. Oxford: Elsevier.

Nussbaum, M. 2006. *Frontiers of Justice: Disability, Nationality, Species Membership*. Cambridge, MA: The Belknap Press of Harvard University Press.

- The World Bank. 2020. Rural population (% of total population) - Cambodia. 2018. <https://data.worldbank.org/indicator/SP.RUR.TOTL.ZS?locations=KH>
- Sen, A. 2009. *The Idea of Justice*. Cambridge, MA: The Belknap Press of Harvard University Press.
- Scott, P. & S. Sullivan. 2000. Introduction. Pp. 1-11 in P. Stott & S. Sullivan, eds., *Political Ecology: Science, Myth and Power*. London: Arnold.